

## **Thư chúc mừng Đại học Thái Nguyên nhân kỷ niệm 20 năm thành lập**

Tôi xin gửi lời chúc mừng nồng nhiệt nhất tới Ban Giám hiệu và toàn thể cán bộ, giáo viên, sinh viên của Đại học Thái Nguyên nhân kỷ niệm 20 năm thành lập trường và đón nhận Huân chương Lao động Hạng Nhì.

Tôi được biết rằng với vị trí nằm ở phía Bắc của thủ đô Hà Nội, trong những năm gần đây, tỉnh Thái Nguyên đã đạt được những bước phát triển rõ rệt. Đồng thời, việc đầu tư của các doanh nghiệp trong và ngoài nước vào địa bàn tỉnh Thái Nguyên cũng diễn ra hết sức sôi động.

Tháng trước, Chủ tịch nước Trương Tấn Sang đã có chuyến thăm chính thức cấp nhà nước tại Nhật Bản, đánh dấu bước phát triển quan hệ hai nước lên tầm cao mới là “Quan hệ đối tác chiến lược sâu rộng”. Như vậy, lãnh đạo hai nước đã thống nhất đẩy mạnh quan hệ hợp tác không chỉ trong lĩnh vực kinh tế mà trên rất nhiều lĩnh vực khác nhau.

Cụ thể là hai nước sẽ chú trọng hợp tác trong lĩnh vực nông nghiệp và đào tạo nguồn nhân lực. Vấn đề phát triển lĩnh vực nông nghiệp mà Việt Nam có lợi thế cạnh tranh là cực kỳ quan trọng đối với việc thực hiện mục tiêu công nghiệp hóa đất nước. Bên cạnh đó, công tác đào tạo nguồn nhân lực có đủ năng lực để gánh vác tương lai của đất nước là nhiệm vụ vô cùng quan trọng. Nhật Bản sẽ tiếp tục viện trợ ODA cho Việt Nam để phát triển kinh tế- xã hội.

Tháng giêng năm nay, tuyến quốc lộ 3 mới nối liền Hà Nội với Thái Nguyên được xây dựng từ nguồn vốn ODA đã chính thức thông xe. Tuyến quốc lộ 3 mới này được kỳ vọng sẽ đáp ứng nhu cầu giao thông ngày càng tăng và đóng góp tích cực vào sự phát triển kinh tế của tỉnh Thái Nguyên nói riêng và các tỉnh phía Bắc nói chung.

Tôi mong rằng trong thời gian tới, Thái Nguyên sẽ phát huy tối đa những lợi thế vốn có như sở hữu nguồn nhân lực ưu tú, nền nông nghiệp giàu năng lực cạnh tranh và vị trí địa lý gần với thủ đô Hà Nội, đồng thời quan hệ hợp tác, giao lưu giữa chính quyền và nhân dân Thái Nguyên với Nhật Bản sẽ ngày một phát triển hơn nữa.

Cuối cùng, xin chúc Ban Giám hiệu và toàn thể cán bộ, giáo viên, sinh viên của Đại học Thái Nguyên có sức khỏe dồi dào, hạnh phúc, chúc quan hệ hữu nghị giữa tinh Thái Nguyên và Việt Nam với Nhật Bản ngày càng phát triển.

Tham tán Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam

MIYAKE Hirofumi

(đã ký)

## タイグエン大学設立 20 周年セレモニー

### 祝意メッセージ

このたびタイグエン大学設立20周年を迎えられ、功績を表彰されたことに対して心からお祝い申し上げます。

タイグエン省は、首都ハノイの北方に位置し、近年著しい成長を遂げています。また同省では、企業進出も加速していると承知しています。

先月、チュオン・タン・サン国家主席が国賓として訪日され、日越関係を広範な戦略的パートナーシップという新たな次元へと協力関係を発展させていくことになりました。これに伴い、経済協力をはじめとする幅広い分野で一層の協力を進めていくことで日越両国は合意したところです。

具体的には、農業分野や人材育成分野での協力を重点的に進めていきたいと考えています。ベトナムの工業化目標を実現する上で、ベトナムにとって優位性のある農産業を発展させていくことは極めて重要です。また、次世代を担う優秀な人材を育成することも欠かせません。ベトナムの経済・社会発展のため、日本は引き続きODAを活用していきます。

本年1月、日本のODAによってハノイー・タイグエン間を結ぶ新国道3号線が開通しました。新国道3号線が、増大する交通需要に対応し、タイグエン省をはじめとする北部地域の経済発展に大きく寄与することを期待しています。

タイグエン省が有する優秀な人材、競争力ある農業、首都ハノイとの近接性といった利点が活かされ、今後、タイグエン省と日本の間で官民共々様々な協力や交流が進んでいくことを期待します。

最後に、タイグエン大学及び関係者の皆様のますますの御健勝と御多幸、また、日本とタイグエン省及びベトナムの関係の更なる発展を祈念いたします。

在ベトナム日本国大使館参事官

三宅 浩史